Meq Tamiini Uitaug

WATER IS EVERYWHERE
Grade One

Written by Jim MacDiarmid

Translated by Sophie Manutoli
Aangaarraam mumigtellra

Illustrations by B. George Smart
and John Sims
Pilinguakek Apaurluunkuk
Pullaulria-Ilu

Tagellret Yugtun Qaneryaramek Calivigmi,
Kuskokwim Community College-aami, Bethel, Alaska 99559

Pilimaat Yup'igtun Kass'atun Elitnaurilrianun
BIA-mi Alaska State Operated School System-aami-Ilu

Taqumaut Yugtun Qaneryaramek Calivigmi
A production of the Yup'ik Language Workshop
Kuskokwim Community College, Bethel, Alaska 99559

for the Bilingual Education Program of the Bureau of
Indian Affairs and the Alaska State Operated School System

Central Yup'ik
Printed at the Yup'ik Language Workshop
October 1974  500 copies
Kiiryugtua.

Kuimaryarluq.
Waniwa nanvaq.
Nanvaq
Cauga un'a?
Kuik
Un'a imarpiuguq.
IMARPIK
Us, cangssaarmek-qaa nallunrituten?
Meq, tamiini uitauq.
1. "I'm hot."
   "Let's go swimming."

2. "Here is a lake."

3. "Lake"

4. LAKE

5. "What's that down there?"

6. RIVER

7. "River"

8. RIVER

11. "That down there is the ocean."

12. "Ocean"

13. OCEAN

14. "Hey, do you know something?"

15. "Water is everywhere."